ENGLISH

Introduction

Dear customer, congratulations on acquiring this new Philips sandwich toaster. We hope you will enjoy your purchase.

General description (fig. 1)

- A Bread baskets with squeeze handle and cheese drip tray
- B On/off knob (type HD2500) or timer (type HD2502)
- C Crumb tray
- D Cord storage facility

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Only allow children to operate the toaster under close supervision.
- Never leave packaging materials (such as plastic bags and pieces of cardboard) within the reach of children since they may be dangerous.
- Always connect the appliance to an earthed wall socket.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they get very hot during toasting. Only touch the knob and the sqeeze handles of the bread baskets. Lift the appliance by its plastic body.
- Always make sure that your hands are dry when you are using the appliance.
- Do not operate the toaster under or near curtains and other flammable materials or under wall cabinets to avoid the risk of fire. Please note that bread may burn.
- Do not place bread or any other objects directly on top of the toaster, as this could cause damage and dangerous situations (fig. 2).
- This appliance is intended for household use only. It is not intended for commercial or industrial use.

Before first use

1 Remove any stickers and wipe the body, bread baskets and top of the appliance with a damp cloth.

2 Insert the crumb tray into the left side of the appliance.

3 Let the first toasting cycle take place without inserting any bread to preheat the new heating elements and burn off any dust that may have accumulated during storage.

The new heating elements may give off some smoke.

Using the appliance

- Put the toaster on a stable and flat surface, away from curtains and other flammable materials.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- The length of the cord can be adjusted by winding part of it round the brackets in the base of the appliance (fig. 3).

Toasting bread or sandwiches

This toaster can also be used to prepare toasted sandwiches. Just put e.g. ham and cheese between two thin slices of bread and put the sandwich in the basket.

1 Lift the bread baskets out of the toaster by means of the handles.
Avoid touching the metal parts, as they get hot during toasting.

2 Put a slice of bread or a sandwich in each basket (fig. 4).
Make sure the slices of bread or the sandwiches go all the way down inside the baskets, for a good and even toasting result

3 Operate the toaster by following the appropriate instructions below (fig. 5).

- HD2500 only: set the on/off knob to position 1.

Once the desired toasting result has been reached, switch the appliance off by setting the on/off knob to position 0. Then remove the bread basket(s).

As this model does not have a timer, it will not switch off automatically after 6 minutes. In this case it is very important that you keep track of the toasting time.

- HD2502 only: select the desired toasting time by turning the timer knob clockwise. You can also turn the timer knob anticlockwise to 0 if you want to reset the toasting time.

Select a short toasting time (1 to 2 minutes) for a light toasting result.
Select a medium toasting time (3 to 4 minutes) for a medium toasting result.
Select a long toasting time (5 to 6 minutes) for a dark toasting result.

- ▶ *If the bread is damp or if you have put a lot of ingredients between the slices, the appliance will need a longer toasting time to produce the same toasting result.*
- ▶ *When the toaster is cold, you will need a slightly longer toasting time (approx. 1 minute extra) to get the same result.*

Never toast the bread longer than 6 minutes, to prevent the bread from burning.

Cleaning

Do not immerse the appliance or mains cord in water or any other liquid.

1 Unplug the appliance.

2 Always let the toaster cool down (approx. 15-20 minutes) before cleaning it.

3 Clean the toaster with a moist cloth.

4 The removable parts, such as the crumb tray and the bread baskets can be cleaned separatately with a moist cloth.

5 Remove crumbs from the appliance by sliding the crumb tray out of the appliance. Empty the crumb tray above a dustbin.

6 Also remove the crumbs in the bread baskets by taking the bread baskets out of the toaster and turning them upside down. In this way the crumbs will fall out.

Storage

1 Unplug the appliance.

2 Let the appliance cool down completely before storing it.

3 Store the mains cord by winding it round the brackets in the base of the appliance (fig. 3).

Replacement

If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses neuen Sandwichtoasters von Philips. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Gerät.

Komponenten (Abbildung 1)

- A Brotkörbe mit Klammergriff und Käseauffangschale
- B Ein/Aus-Drehschalter (Typ HD2500) oder Timer (Typ HD2502)
- C Krümellade
- D Kabelaufwicklung

Wichtig

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Einsichtnahme auf.

- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nur unter ständiger Aufsicht bedienen.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial wie Kunststofftüten und Karton in der Reichweite von Kindern liegen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Berühren Sie die Metallteile des Toasters nicht, da diese beim Toasten sehr heiß werden. Berühren Sie ausschließlich den Drehschalter und die Klammergriffe der Brotkörbe. Heben Sie das Gerät am Kunststoffgehäuse an.
- Achten Sie bei der Benutzung des Geräts darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
- Benutzen Sie den Toaster nicht unter oder neben Vorhängen, Wandschränken oder anderen leicht entzündlichen Materialien, um Brände zu vermeiden. Beachten Sie, dass Brot brennen kann.
- Legen Sie kein Brot und keine anderen Gegenstände auf den Toaster, da dies zu Bränden und Geräteschäden führen kann (Abbildung 2).
- Das Gerät wurde für den Privatgebrauch entwickelt, nicht für den Einsatz im industriellen oder kommerziellen Umfeld.

Vor dem ersten Gebrauch

1 Ziehen Sie alle Aufkleber ab und reinigen Sie Gehäuse, Brotkörbe und Oberseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.

2 Setzen Sie die Krümellade von der linken Seite in das Gerät ein.

3 Toasten Sie beim ersten Mal, ohne Brot in das Gerät zu legen. Bei diesem Vorgang wird der Staub verbrannt, der sich während Transport und Lagerung möglicherweise angesammelt hat.

Die neuen Heizelemente erzeugen möglicherweise etwas Rauch.

Benutzung des Geräts

- Stellen Sie den Toaster auf eine stabile, ebene Fläche. Achten Sie auf ausreichende Entfernung zu Gardinen und anderen leicht entzündlichen Materialien.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Schukosteckdose an.
- Überschüssiges Kabel können Sie auf der Unterseite des Geräts um die Klammern wickeln (Abbildung 3).

Toasten von Brot und Sandwiches

Mit diesem Toaster können Sie auch Sandwiches zubereiten. Legen Sie einfach Schinken und Käse o. ä. zwischen zwei dünne Brotscheiben. Geben Sie das Sandwich dann in den Brotkorb.

1 Heben Sie die Brotkörbe immer an den Griffen aus dem Toaster.
Berühren Sie keine Metallteile. Diese werden beim Toasten sehr heiß.

2 Legen Sie eine Scheibe Brot oder ein Sandwich in jeden Brotkorb (Abbildung 4).
Damit Sie zufrieden stellende Ergebnisse erzielen, müssen die Brotscheiben bzw. Sandwiches vollständig in die Brotkörbe passen.

3 Beachten Sie beim Betrieb des Toasters die entsprechenden Anleitungen unten (Abbildung 5).

- Nur HD2500: Stellen Sie den Ein/Aus-Drehschalter in Position 1.

Schalten Sie das Gerät bei Erreichen des gewünschten Röstgrads aus, indem Sie den Ein/Aus-Drehschalter in Position 0 bringen. Nehmen Sie dann die Brotkörbe aus dem Gerät.

Da dieses Modell nicht mit einem Timer ausgestattet ist, schaltet es sich nicht automatisch nach 6 Minuten aus. Sie müssen also die Röstdauer überwachen.

- Nur HD2502: Wählen Sie die Röstzeit, indem Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn drehen. Sie können den Drehschalter auch gegen den Uhrzeigersinn in Richtung 0 drehen, um die Röstzeit zu verkürzen.

Wählen Sie für leichtes Toasten eine kurze Röstzeit (1 bis 2 Minuten).
Eine Zeit zwischen 3 und 4 Minuten liefert einen mittleren Röstgrad.
Wünschen Sie einen dunklen Toast, wählen Sie eine Röstdauer zwischen 5 und 6 Minuten.

- ▶ *Ist das Brot feucht oder legen Sie viele Zutaten zwischen die Sandwichscheiben, benötigt das Gerät mehr Zeit, um den gewünschten Bräunungsgrad zu erreichen.*
- ▶ *Ist der Toaster kalt, sollten Sie die Röstzeit um ca. 1 Minute verlängern, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.*

Toasten Sie nie länger als 6 Minuten, damit das Brot nicht verbrennt.

Reinigung

Tauchen Sie Gerät und Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät ca. 15 bis 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es reinigen.

3 Reinigen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch.

4 Die entnehmbaren Teile (Krümellade und Brotkörbe) können separat mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

5 Ziehen Sie die Krümellade aus dem Gerät, um die Krümel zu entfernen. Schütten Sie die Krümel in einen Mülleimer.

6 Entfernen Sie auch die Krümel in den Brotkörben, indem Sie die Brotkörbe aus dem Toaster nehmen und ausschütten, damit die Krümel herausfallen.

Lagerung

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

3 Wickeln Sie das Netzkabel um die Klammern auf der Unterseite des Geräts (Abbildung 3).

Reparaturen

Ist das Netzkabel dieses Geräts beschädigt, muss es von Philips oder einem von Philips autorisierten Service-Center ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website www.philips.com oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (die Telefonnummer finden Sie im beiliegenden Merkblatt zur weltweiten Garantie). Gibt es in Ihrem Land kein Philips Service-Center, wenden Sie sich an Ihren Philips-Händler oder an die Kundendienstabteilung (Service Department) von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

FRANCAIS

Introduction

Cher consommateur, félicitations pour l'achat de ce nouveau grille-pain pour sandwiches de Philips.

Description générale (fig. 1)

- A Paniers avec poignées et ramasse-gouttes
- B Bouton marche/arrêt (modèle HD2500) ou minuteur (modèle HD2502)
- C Ramasse-miettes
- D Rangement du cordon

Important

Lisez soigneusement ce Mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée à la base de l'appareil correspond à la tension de votre réseau.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Exercez toujours une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants.
- Ne laissez jamais des emballages (sacs en plastique ou boîtes en carton) à la portée des enfants.
- Branchez l'appareil sur une prise murale équipée d'une mise à la terre.
- Ne touchez pas les parties métalliques du grille-pain car elles deviennent très chaudes pendant le grillage. Touchez uniquement le bouton et les poignées des paniers. Soulevez l'appareil en touchant les parties en plastique.
- Assurez-vous que vous avez les mains sèches lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil au-dessous ou près des rideaux ou d'autres matériaux inflammables ou sous des placards suspendus pour éviter tout risque d'incendie. Attention: le pain peut brûler facilement.
- Ne placez jamais le pain ou d'autres objets directement sur la partie supérieure du grille-pain afin d'éviter toute détérioration ou situation dangereuse (fig. 2).
- Ce grille-pain est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Avant la première utilisation

1 Retirez tout autocollant et essuyez le corps de l'appareil, les paniers et la partie supérieure du grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.

2 Introduisez le ramasse-miettes dans la partie gauche de l'appareil.

3 Lors de la première utilisation, faites fonctionner l'appareil sans introduire de tranches de pain pour chauffer les éléments chauffants et brûler les particules de poussière qui se sont accumulées.

Les éléments chauffants neufs peuvent dégager de la fumée lors de la première utilisation.

Utilisation de l'appareil

- Placez le grille-pain sur une surface plane et stable, loin des rideaux ou toute matière inflammable.
- Branchez l'appareil sur une prise murale équipée d'une mise à la terre.
- Il est possible de régler la longueur du cordon d'alimentation en l'enroulant autour du support de la base de l'appareil (fig. 3).

Faire griller du pain et des sandwiches

Ce grille-pain peut être utilisé pour préparer des sandwiches grillés. Mettez par ex. le jambon et le fromage entre deux tranches minces de pain et introduisez le sandwich dans le panier.

1 Retirez les paniers du grille-pain à l'aide des poignées.
Ne touchez pas les parties métalliques, car elles deviennent très chaudes pendant le grillage.

2 Mettez une tranche de pain ou un sandwich dans chaque panier (fig. 4).
Pour obtenir les meilleurs résultats de grillage, assurez-vous que les tranches de pain ou les sandwiches ont été complètement introduits à l'intérieur des paniers.

3 Faites fonctionner le grille-pain en suivant les instructions ci-dessous (fig. 5).

- Modèle HD2500 uniquement: réglez le bouton marche/arrêt sur la position 1.

Après avoir obtenu le résultat de grillage souhaité, arrêtez l'appareil en réglant le bouton marche/arrêt sur la position 0. Ensuite retirez le(s) panier(s).

Attention: Ce modèle n'a pas de minuteur, il ne s'arrête donc pas automatiquement. Dans ce cas, il est très important de faire attention à la durée de grillage.

- HD2502 uniquement: Sélectionnez la durée de grillage souhaitée en tournant le bouton du minuteur dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez tourner le bouton du minuteur dans le sens inverse si vous voulez remettre à 0.

Sélectionnez une durée courte de grillage (1-2 minutes) pour un pain légèrement grillé.
Sélectionnez une durée moyenne de grillage (3-4 minutes) pour un résultat intermédiaire.
Sélectionnez une durée plus longue de grillage (5-6 minutes) pour un pain bien grillé.

- ▶ *Si vous avez mis trop d'ingrédients entre les tranches de pain ou si le pain est humide, le grillage dure plus longtemps.*
- ▶ *Lorsque le grille-pain est froid, le temps de grillage sera un peu plus long (environ 1 minute de plus) pour obtenir les mêmes résultats.*

Ne faites jamais griller le pain sans surveillance pour éviter de le brûler.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

1 Débranchez l'appareil.

2 Laissez l'appareil refroidir (environ 15-20 minutes) avant de le nettoyer.

3 Nettoyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.

4 Les pièces détachables tels que le ramasse-miettes et les paniers peuvent être nettoyés séparément avec un chiffon humide.

5 Otez le ramasse-miettes pour enlever les miettes du grille-pain. Videz le ramasse-miettes au-dessus d'une poubelle.

6 Retirez les paniers du grille-pain et tournez-les à l'envers pour secouer les miettes.

Rangement

1 Débranchez l'appareil.

2 Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

3 Vous pouvez ranger le cordon en l'enroulant autour des pattes situées en dessous de l'appareil (fig. 3).

Remplacement

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un Centre Service Agréé Philips pour éviter tout accident.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

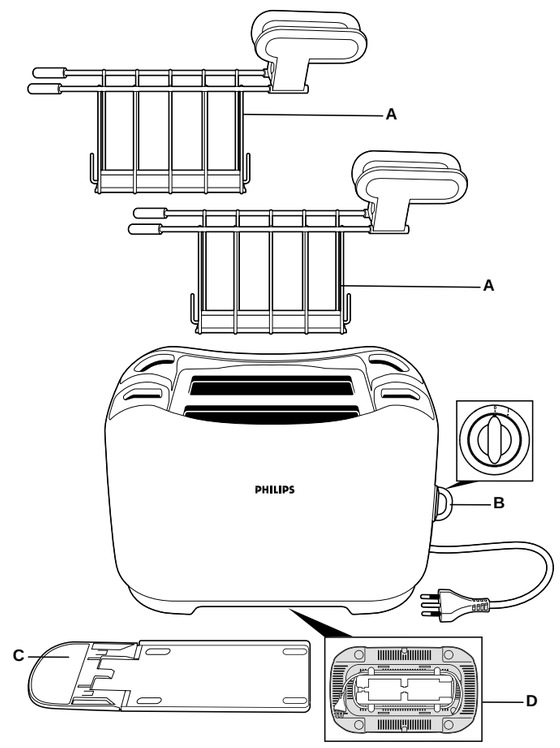
Toaster HD2502, HD2500

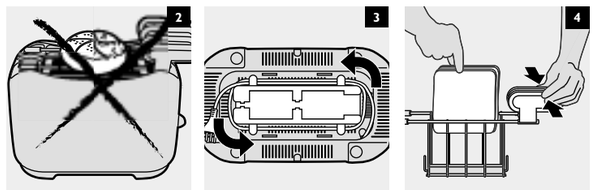
PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 001 96021





NEDERLANDS

Introductie

Beste klant, gefeliciteerd met de aanschaf van deze nieuwe Philips tostirooster. We hopen dat u veel plezier heeft van het apparaat.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Broodrekjes met knijphandvat en opvangplaatje
- B Aan/uitknop (type HD2500) of timer (type HD2502)
- C Kruimellade
- D Snoeropbergruimte

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd werken.
- Laat kinderen het apparaat alleen onder streng toezicht bedienen.
- Houd verpakkingsmateriaal (zoals plastic zakken en stukken karton) buiten het bereik van kinderen aangezien het gevaar voor hen kan opleveren.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Raak de metalen delen van de tostirooster niet aan wanneer het apparaat ingeschakeld is, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden. Raak alleen de knop en de handgrepen van de broodrekjes aan en til het apparaat op door de kunststof behuizing vast te pakken.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet onder of in de nabijheid van gordijnen of andere brandbare materialen en laat het apparaat niet werken onder hangende keukenkastjes om brandgevaar te vermijden. Wees u ervan bewust dat brood vlam kan vatten.
- Plaats geen brood of andere voorwerpen rechtstreeks bovenop het apparaat, aangezien dit schade kan veroorzaken en tot gevaarlijke situaties kan leiden (fig. 2).
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het dient niet te worden gebruikt voor industriële of commerciële doeleinden.

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt

1 Verwijder stickers die eventueel op het apparaat aanwezig zijn en reinig de behuizing en de bovenkant van het apparaat met een vochtige doek.

2 Schuif de kruimellade in de sleuf aan de linkerzijde van het apparaat.

3 Laat het apparaat één keer werken zonder dat er brood in zit, zodat het stof dat zich door opslag eventueel op de verwarmingselementen verzameld heeft, weggebrand is.

De nieuwe verwarmingselementen kunnen wat rook afgeven.

Gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- U kunt de lengte van het snoer aanpassen door een deel ervan rond de haken aan de onderzijde van het apparaat te wikkelen (fig. 3).

Brood of tosti's roosteren

U kunt het apparaat gebruiken om brood te roosteren en om tosti's te maken. Een tosti maakt u door bijvoorbeeld ham en kaas tussen twee dunne sneetjes brood te plaatsen en de tosti dan in het broodrekje te plaatsen.

1 Til de broodrekjes aan de handvatten uit het apparaat.
Raak de metalen delen niet aan wanneer het apparaat ingeschakeld is, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden.

2 Plaats een snee brood in ieder broodrekje (fig. 4).
Zorg ervoor dat de sneetjes brood helemaal onderin de rekjes zitten, voor een goed en gelijkmatig bruiningsresultaat.

3 Bedien het apparaat op de hieronder beschreven wijze (fig. 5).

- Alleen HD2500: zet de aan/uitknop op stand 1.

Schakel het apparaat uit door de aan/uitknop op stand 0 te zetten wanneer het gewenste bruiningsresultaat bereikt is en neem daarna de broodrekjes uit het apparaat.

Aangezien dit type niet voorzien is van een timer, schakelt het zichzelf niet automatisch uit na max. 6 minuten. Bij dit apparaat is het dan ook erg belangrijk dat u zelf de roostertijd bijhoudt.

- Alleen HD2502: stel de gewenste roostertijd in door de timerknop rechtsom te draaien. U kunt de timerknop ook linksom terug naar 0 draaien om de roostertijd opnieuw in te stellen.

Kies een korte roostertijd (1 tot 2 minuten) voor een licht bruiningsresultaat.
Kies een gemiddelde roostertijd (3 tot 4 minuten) voor een gemiddeld bruiningsresultaat.
Kies een lange roostertijd (6 tot 6 minuten) door een donker bruiningsresultaat.

- ▶ *Als het brood vochtig is of als er veel ingrediënten tussen de sneetjes zitten, zal een langere roostertijd nodig zijn om hetzelfde bruiningsresultaat te bereiken.*
- ▶ *Wanneer de broodrooster nog koud is, zult u een enigszins langere roostertijd moeten instellen (ongeveer 1 minuut extra) om hetzelfde bruiningsresultaat te bereiken.*

Rooster het brood nooit langer dan 6 minuten om te voorkomen dat het verbrandt.

Schoonmaken

Dompel het apparaat of het snoer nooit in water of een andere vloeistof.

1 Haal de stekker uit het stopcontact.

2 Laat het apparaat altijd afkoelen (ongeveer 15-20 minuten) voordat u het schoonmaakt.

3 Reinig het apparaat met een vochtige doek.

4 De uitneembare onderdelen (de kruimellade en de broodrekjes) kunt u apart met een vochtige doek schoonmaken.

5 Verwijder kruimels door de kruimellade uit het apparaat te trekken en boven een vuilnisbak te legen.

6 Verwijder ook de kruimels in de broodrekjes door de rekjes op de kop te houden en de kruimels er zo uit te laten vallen.

Opbergen

1 Haal de stekker uit het stopcontact.

2 Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

3 Berg het netsnoer op door het rond de haken aan de onderzijde van het apparaat te wikkelen (fig. 3).

Vervanging

Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dient het uitsluitend te worden vervangen door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

ESPAÑOL

Introducción

Estimado cliente: enhorabuena por adquirir este nuevo tostador de sandwiches Philips. Esperamos que disfrute de su compra.

Descripción general (fig. 1)

- A Función sandwichera con asa y bandeja que evita el goteo de queso.
- B Botón de marcha/parada (on/off) (modelo HD2500) o temporizador (modelo HD2502)
- C Bandeja recogemigas
- D Recogecable

Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Deje que los niños manejen el aparato sólo con supervisión.
- No deje nunca el embalaje (como las bolsas de plástico y los trozos de cartón) al alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No toque las piezas metálicas del tostador, ya que éstas se calientan mucho mientras el aparato está en funcionamiento. Toque únicamente el botón y las asas de la función sandwichera. Levante el aparato por la parte de plástico.
- Asegúrese siempre que vaya a utilizar el aparato de que tiene las manos secas.
- No ponga a funcionar el aparato debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables, ni bajo los armarios de pared para evitar el riesgo de incendio. Tenga en cuenta que el pan se puede quemar.
- No coloque pan ni otros objetos directamente encima del tostador, ya que podría provocar daños y situaciones peligrosas (fig. 2).
- Este aparato está únicamente pensado para uso doméstico. No está destinado para su uso comercial o industrial.

Antes del primer uso

1 Quite las etiquetas y limpie el exterior, la función sandwichera y la parte superior del tostador con un paño húmedo.

2 Inserte la bandeja recogemigas por la parte izquierda del aparato.

3 Primero ponga en marcha el tostador sin introducir pan para calentar las piezas nuevas de calentamiento y quemar el posible polvo que se pueda haber acumulado durante el almacenamiento.

Las piezas de calentamiento, al ser nuevas, pueden soltar un poco de humo.

Cómo utilizar el aparato

- Ponga el tostador en una superficie estable y plana, lejos de cortinas u otros materiales inflamables.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Puede ajustar la longitud del cable enrollando éste en los soportes que se encuentran en la base del aparato (fig. 3).

Cómo tostar pan o sándwiches

Este tostador se puede utilizar también para hacer sándwiches tostados. Por ejemplo, ponga simplemente jamón y queso entre dos rebanadas finas de pan e introduzca el sándwich en el accesorio.

1 Ayúdese de las asas para sacar los accesorios del tostador.
No toque las piezas metálicas, ya que se calientan mucho durante el funcionamiento.

2 Ponga una rebanada de pan o un sándwich en cada accesorio (fig. 4).
Asegúrese de que el pan o los sándwiches bajan hasta la base del accesorio, para conseguir así un resultado bueno y uniforme.

3 Ponga a funcionar el tostador siguiendo las instrucciones que se indican a continuación (fig. 5).

- Sólo para el modelo HD2500: coloque el botón de marcha/parada en la posición 1.

Una vez que haya logrado el resultado deseado, desconecte el aparato colocando el botón marcha/parada en la posición 0. A continuación, extraiga el/los accesorios.

Puesto que este modelo no tiene temporizador, no se desconectará automáticamente transcurridos 6 minutos. En este caso, es muy importante que controle el tiempo de tostado.

- Sólo para el modelo HD2502: seleccione el tiempo de tostado deseado girando el botón del temporizador en sentido de las agujas del reloj. También puede girar el botón del temporizador en sentido contrario hasta 0 si quiere volver a seleccionar el tiempo de tostado.

Seleccione un tiempo de tostado bajo (de 1 a 2 minutos) para conseguir pan poco tostado.
Seleccione un tiempo de tostado medio (de 3 a 4 minutos) para conseguir pan medianamente tostado.
Seleccione un tiempo de tostado alto (de 5 a 6 minutos) para conseguir pan muy tostado.

- ▶ *Si el pan está húmedo o si ha puesto demasiados ingredientes entre las rebanadas, el aparato necesitará más tiempo para alcanzar el mismo resultado de tostado.*
- ▶ *Cuando el tostador esté frío, necesitará más tiempo (aprox. 1 minuto extra) para conseguir el mismo resultado.*

No tueste nunca el pan durante más de 6 minutos, para evitar que se queme.

Limpieza

No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otro líquido.

1 Desenchufe el aparato.

2 Antes de limpiar el aparato, deje siempre que se enfríe (aprox. entre 15 y 20 minutos).

3 Limpie el tostador con un paño húmedo.

4 Las piezas extraíbles, como el recogemigas y los accesorios de función sandwichera se pueden limpiar por separado con un paño húmedo.

5 Para quitar las migas, saque el recogemigas del aparato y vacíelo sobre el cubo de la basura.

6 Para eliminar las migas de los accesorios función sandwichera, saque los accesorios del tostador y colóquelos boca abajo. De esta forma, caerán las migas.

Cómo guardar el aparato

1 Desenchufe el aparato.

2 Antes de guardarlo, deje que el aparato se enfríe totalmente.

3 Enrolle el cable alrededor de los soportes que se encuentran en la base del aparato (fig. 3).

Sustitución

Si el cable de red del aparato estuviera deteriorado, deberá ser siempre sustituido por Philips o un centro de servicio autorizado por Philips, para evitar situaciones peligrosas.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

PORTUGUÊS

Introdução

Caro cliente, parabéns pela compra da sua nova sanduicheira Philips. Esperamos que fique satisfeito(a) com os resultados.

Descrição geral (fig. 1)

- A Cestos para o pão com pega de apertar e bandeja para aparar os pingos do queijo
- B nterruptor (mod. HD2500) ou temporizador (mod. HD2502)
- C Bandeja para migalhas
- D Enrolador do fio

Importante

Antes de usar o aparelho, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada na parte de baixo da sanduicheira corresponde à voltagem do local.
- Nunca deixe a sanduicheira ligada sem vigilância.
- As crianças só devem trabalhar com a sanduicheira sob a sua vigilância.
- Nunca deixe os materiais da embalagem (como os sacos de plástico e os cartões) ao alcance das crianças porque podem tornar-se perigosos.
- Ligue sempre a uma tomada com terra.
- Evite tocar as partes metálicas da sanduicheira porque aquecem bastante durante o funcionamento. Toque apenas no botão e aperte as pegas dos cestos do pão. Levante o aparelho segurando-o pelo corpo em plástico.
- Certifique-se sempre que tem as mãos secas quando usar o aparelho.
- Não ligue a sanduicheira debaixo ou perto de cortinas e outros materiais inflamáveis ou dentro de armários para evitar o risco de atear fogo. Tenha em atenção que o pão pode arder.
- Não coloque pão ou qualquer objecto directamente sobre a sanduicheira, porque poderá ocasionar estragos ou situações perigosas (fig. 2).
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não é próprio para uma utilização comercial ou industrial.

Antes da primeira utilização

1 Remova todos os autocolantes e limpe o corpo, os cestos do pão e a parte de cima do aparelho com um pano húmido.

2 Introduza a bandeja para as migalhas no lado esquerdo do aparelho.

3 Deixe que se efectue um primeiro ciclo de torragem sem colocar pão para aquecer as resistências novas e queimar alguma poeira que se possa ter acumulado durante o armazenamento do aparelho.

As novas resistências podem deitar algum fumo.

Utilização

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana, afastado de cortinas e outros materiais inflamáveis.
- Ligue o aparelho numa tomada com terra.
- O comprimento do fio pode ser ajustado enrolando-o nos suportes à volta da base do aparelho (fig. 3).

Torrar pão ou preparar sanduiches

Este aparelho também pode ser usado para preparar tostas. Basta colocar, por ex., fiambre e queijo entre duas fatias de pão finas e introduzir esta sanduiche no cesto.

1 Levante os cestos do pão para fora segurando pelas pegas.
Evite tocar nas partes metálicas porque ficam quentes durante o funcionamento.

2 Coloque uma fatia de pão ou uma tosta em cada cesto (fig. 4).
Certifique-se que as fatias de pão ou as tostas ficam no fundo dos cestos para obter um bom resultado, com uma torragem uniforme.

3 Ligue o aparelho seguindo as instruções abaixo (fig. 5).

- Apenas HD2500: regule o interruptor para 1.

Uma vez obtido o resultado pretendido, desligue o aparelho posicionando o interruptor em 0. Em seguida, retire o(s) cesto(s) do pão.
Como este modelo não tem um temporizador, não se desliga automaticamente após 6 minutos. Por isso, é importante que siga o processo de perto.

- Apenas HD2502: seleccione o tempo pretendido rodando o botão do temporizador para a direita. Também pode rodar o botão para a esquerda, para a posição 0, se quiser limpar o tempo seleccionado.

Seleccione um tempo curto (1 a 2 minutos) para torrar levemente.
Seleccione um tempo médio (3 a 4 minutos) se pretender uma torragem média.
Seleccione mais tempo (5 a 6 minutos) se gostar das torradas escuras.

- ▶ *Se o pão estiver húmido ou se tiver colocado muitos ingredientes nas tostas, o aparelho precisará de mais tempo para produzir os mesmos resultados.*
- ▶ *Quando o aparelho está frio, precisa de mais tempo para torrar o pão (aprox. mais 1 minuto) e produzir os mesmos resultados.*

Nunca torre o pão por mais do que 6 minutos para evitar que ele se queime e arda.

Limpeza

Não mergulhe o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido.

1 Desligue da corrente.

2 Deixe arrefecer (cerca de 15 a 20 minutos) antes de proceder à limpeza.

3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

4 As peças desmontáveis, como a bandeja para as migalhas e os cestos do pão, podem ser limpas à parte com um pano húmido.

5 Limpe as migalhas do aparelho retirando a bandeja para fora e esvaziando-a sobre o caixote do lixo.

6 As migalhas dos cestos do pão devem ser limpas retirando os cestos para fora do aparelho e virando-os ao contrário. Desta forma as migalhas caem.

Arrumação

1 Desligue da corrente.

2 Deixe arrefecer completamente antes de arrumar.

3 Enrole o fio nos suportes à volta da base do aparelho (fig. 3).

Substituição

Se o cabo de alimentação estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips ou por um concessionário autorizado pela Philips de modo a evitar o risco de situações complicadas para o utilizador.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor consulte a página da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

SVENSKA

Introduktion

Vi är glada att du valde en brödrost från Philips, och vi hoppas att du kommer ha mycket glädje av den.

Allmän beskrivning (bild 1)

- A Brödkorg med klämhandtag och uppsamlingsbricka för smält ost
- B Start-/stoppknapp (modell HD2500) eller timer (modell HD2502)
- C Uppsamlingsbricka för brödsmulor
- D Sladdförvaring

Viktigt

Läs dessa bruksanvisningar noga innan du använder brödrosten och spara dem för framtida bruk.

- Kontrollera att den angivna voltstyrkan på apparatens undersida överensstämmer med voltstyrkan i vägguttaget innan du ansluter den.
- Använd aldrig brödrosten utan tillsyn.
- Övervaka rosten noga när den används av barn.
- Lämna inga förpackningsmaterial (plastpåsar eller kartongbitar) inom räckhåll för barn eftersom det kan vara farligt.
- Anslut endast apparaten till jordade uttag.
- Vidrör inte apparatens metalldelar eftersom de blir heta under användning. Rör endast knappen och brödkorgens klämhandtag. Lyft apparaten i dess plastdelar.
- Se alltid till att ha torra händer när du använder apparaten.
- För att undvika brandrisk bör du aldrig använda apparaten under skåp eller nära gardiner eller andra material som lätt fattar eld. Observera att bröd kan börja binna.
- Lägg inte bröd eller annat direkt ovanpå brödrosten, eftersom detta kan ge skador eller leda till farliga situationer (fig. 2).
- Den här brödrosten är endast avsedd för hushållsbruk, och är inte tänkt att användas i affärssyfte eller för industriellt bruk.

Innan du använder brödrosten för första gången

1 Avlägsna eventuella klistermärken och torka av brödkorgen samt brödrostens sidor och överdel med en fuktig trasa.

2 För in smuluppsamlingsbrickan i apparatens vänstra sida.

3 Starta brödrosten första gången utan bröd för att förvärma de nya värmeelementen samt bränna bort eventuellt damm som kan ha samlats under förvaringen.

De nya värmeelementen kan ryka lite i början.

Användning

- Placera brödrosten på en stabil och platt yta, på tillräckligt avstånd från gardiner och andra material som lätt fattar eld.
- Anslut rosten till ett jordat vägguttag.
- Sladdens längd kan anpassas genom att delar av den lindas upp runt krokarna under apparaten (fig. 3).

Rosta bröd eller bredda smörgåsar

Den här brödrosten kan användas för att rosta bredda smörgåsar. Lägg till exempel skinka och ost mellan två tunna skivor bröd och lägg smörgåsen i korgen.

1 Lyft brödkorgarna ur brödrosten med hjälp av handtagen.
Undvik att röra några metalldelar, eftersom de blir heta under rostning.

2 Lägg en skiva bröd eller en smörgås i varje brödkorg (fig. 4).
Se till att brödskivorna eller smörgåsarna hamnar längst ned i varje brödkorg för bästa resultat.

3 Följ instruktionerna nedan när du använder brödrosten (fig. 5).

- Endast HD2500: ställ start-/stoppknappen i läge 1.

Så snart du rostat klart stänger du av apparaten genom att vrida knappen till läge 0. Lyft sedan ur brödkorgarna.

Eftersom den här modellen saknar timer kommer den inte att slås av automatiskt efter 6 minuter. Därför är det väldigt viktigt att du håller ett noggrannt öga på rostningstiden.

- Endast HD2502: välj önskad rostningstid genom att vrida timern till medsols. Du kan också vrida timern motsols till noll för att nollställa rostningstiden.

Välj en kort rostningstid (en till två minuter) för en ljus rostning.
Välj en mellanlång rostningstid (tre till fyra minuter) för medelrostning.
Välj en lång rostningstid (fem till sex minuter) för mörk rostning.

- ▶ *Om brödet är fuktigt eller om du har lagt många ingredienser mellan skivorna, behövs mer tid för att åstadkomma samma resultat.*
- ▶ *När brödrosten är kall tar rostningen något längre tid (omkring en minut längre).*

Rosta aldrig bröd i mer än sex minuter så undviker du att bränna brödet.

Rengöring

Doppa inte brödrosten eller sladden i vatten eller i någon annan vätska.

1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

2 Låt alltid brödrosten svalna (i omkring 15 till 20 minuter) innan du rengör den.

3 Gör ren utsidan med en fuktad trasa.

4 De löstagbara delarna, som till exempel smulbricka och brödkorgar, kan rengöras separat med en fuktad trasa.

5 Avlägsna alla smulor från apparaten genom att dra ut smulbrickamn och tömma den i ett avfallskärl.

6 Ta också bort alla smulor från brödkorgarna genom att lyfta ur brödkorgarna ur brödrosten och vända dem upp och ned för att tömma dem från smulor.

Förvaring

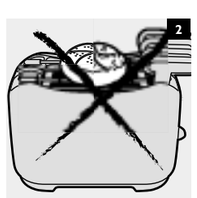
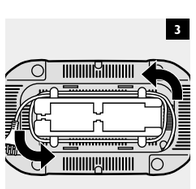
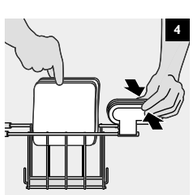
1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

2 Låt apparaten svalna helt innan du ställer undan den.

3 Förvara sladden genom att linda den kring krokarna på apparatens nederdel (fig. 3).

Byte

Om nätsladden till apparaten har blivit skadad måste den bytas ut av ett Philips-serviceombud för att undvika att farliga situationer uppstår.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.